

**07**

larunbata

**HARRITIK HERRIRA,  
GAZTELUAREN INAUGURAZIO EKITALDIA**

10:00 mendu ibilaldi gidatua

12:00 plazatik monolitorat. Monolitoan ekitaldia: ikuskizuna, kantaldia Petti eta Estitxu Pinatxo, omenaldia...

14:00 Herri bazkaria frontoian (txartelak salgai

Amaiurko Santxonea ostatuan, Baztango udaletxean).

**Bazkalondoan dantzaldia Agerralderekin**Antolatzailea | *Organiza:* Amaiurko herria, Udalbiltza eta Baztango Udala**07**

larunbata

**BAZTANGO HAUR KANTARIEN  
IV TOPAKETA. IV ENCUENTRO DE NIÑAS  
Y NIÑOS CANTORES**

Parte hartzaileak: herrietako eskolak, Baztan ikastola, Elizondoko eskola publikoa eta Lekarozko Institutua.

Lekua | *Lugar:* Irurita. Eliza Ordua | *Hora:* 18:30Antolatzailea | *Organiza:* Elizondoko Abesbatza tikiLaguntzailea | *Colabora:* Irurita Parrokia eta Irurita guraso elkarte.**08**

igandea

**EMAKUMEEN  
NAZIOARTEKO  
EGUNA****DÍA INTERNACIONAL  
DE LAS MUJERES****HELDUENDAKO HEZKUNTZARI BURUZKO  
SAIO INFORMATIBOAK**

Saiotan gai hauek landuko dira: helduen alfabetatzea, moduloak, enplegu zerbitzuetik eskaintzen diren ikastaro eta lanetarako beharrezkoak diren ikasketak, gazte garaian utzitako ikasketak nola osatu, DBHko titulua nola atera, oinarrizko kompetenziak eta Mentor gela dira. *El Ayuntamiento de Baztan ha organizado sesiones informativas sobre la educación de personas adultas. Los temas a tratar serán los siguientes: alfabetización, módulos, formación básica necesaria para la participación en cursos organizados desde el Servicio Navarro de Empleo, formación requerida para ciertos puestos de trabajo, como recuperar esos estudios que dejaste en la juventud, como conseguir el título de la ESO, las competencias clave y el aula mentor.*

Lekua | *Lugar:* IRURITA, Batzar gelan.Eguna | *Día:* martxoak 2 de marzo Ordua | *Hora:* 17:00Lekua | *Lugar:* ZIGA, Batzar gelan.Eguna | *Día:* martxoak 2 de marzo Ordua | *Hora:* 18:00Lekua | *Lugar:* ANIZ, Herriko elkarte.Eguna | *Día:* martxoak 2 de marzo Ordua | *Hora:* 19:00Lekua | *Lugar:* BERROETA, Gure Ametsa elkarte.Eguna | *Día:* martxoak 3 de marzo Ordua | *Hora:* 17:00Lekua | *Lugar:* ALMANDOZ, herriko batzarrak egiten diren aretoan.Eguna | *Día:* martxoak 3 de marzo Ordua | *Hora:* 18:00Lekua | *Lugar:* ORONOZ, Batzar gelan.Eguna | *Día:* martxoak 3 de marzo Ordua | *Hora:* 19:00Lekua | *Lugar:* ARRAIOZ, Herriko elkarte.Eguna | *Día:* martxoak 4 de marzo Ordua | *Hora:* 19:00Lekua | *Lugar:* ELIZONDO, Arizkunenea, hitzaldi aretoan.Eguna | *Día:* martxoak 4 de marzo Ordua | *Hora:* 17:00Antolatzailea | *Organiza:* Baztango Udaleko Gizarte zerbitzua**IKASTAROA *CURSILLO*****“ARDOAINE, AÑOAR HAUNDI ETA TELLARIN”**

Maiatzean egiten den Mutildantza Eguna prestatze aldera.

Lekua | *Lugar:* Arizkunenea. ElizondoEguna | *Día:* ortziraletan *viernes* Ordua | *Hora:* 19:00Antolatzailea | *Organiza:* Jo ala Jo Kultur Taldea.

“Baztandarrak” Dantza Saila

**EUSKALKIDE  
BAZTANGO MINTZAMOLDE JATORRAK IKASTEKO ETA  
HORRETAN ARITZEKO SAIOAK*****SESIONES PARA PRACTICAR EL EUSKERA***

HITZAK, ERRAMOLDEAK, DOINUA.... ORDU BATEZ, HISTORIA TTIKIEN BITARTEZ.

Lekua | *Lugar:* Frantzisko Joakin Iriarte Zahar-etxea. ElizondoEguna | *Día:* Martxoaren 12, 18, 26 (ortzegunak) eta apirilaren 1 (asteazkena) 12, 18, 26 (jueves) de marzo y 1 (miércoles) de abril.Ordua | *Hora:* 17:00etan kafe eta pastak.Antolatzailea | *Organiza:* SolaslagunaLaguntzailea | *Colabora:* Fco. Joaquin Iriarte Zahar-etxeaInformazioa eta izen-ematea | *Información e inscripción:* 610 920 673 Xabi**MARGO ERAKUSKETA *EXPOSICIÓN DE PINTURA*  
JUAN LUIS TORRALBA**Martxoaren 18tik apirilaren 5era *Del 18 de marzo al 5 de abril*Lekua | *Lugar:* Arizkunenea. ElizondoAntolatzailea | *Organiza:* Baztango Udaleko Kultura Batzordea**HITZALDIA *CONFERENCIA*****EMAKUMEEN ADOKTRINAMENDUA HISTORIAN  
ZEHAR: 1512, 1936 *EL ADOCTRINAMIENTO DE LAS  
MUJERES A LO LARGO DE LA HISTORIA: 1512, 1936***

Amaia Nausia Pimoulier

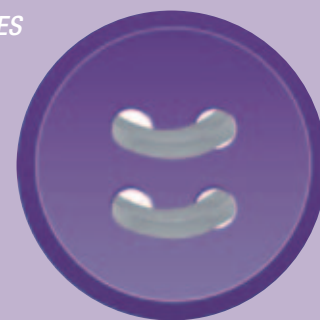
**AMAIURKO GAZTELUA *EL CASTILLO DE AMAIUR***

Juanxo Agirre Mauleon (Aranzadi elkarte)

Lekua | *Lugar:* Amaiur. Otsondo barride ElkarteEguna | *Día:* Martxoaren 6a, ortziraletan *6 de marzo viernes*Ordua | *Hora:* 19:00Antolatzailea | *Organiza:* Amaiurko herria, Udalbiltza eta Baztango Udala**BERDINTASUN TXOKOA LIBURUTEGIAN.  
JANTZI ITZAZU BETAURREKO MOREAK!*****EL RINCÓN DE LA IGUALDAD EN LA BIBLIOTECA.  
¡PONTE LAS GAFAS MORADAS!***HILABETE OSOAN *DURANTE TODO EL MES*Lekua | *Lugar:* Liburutegia. ElizondoAntolatzailea | *Organiza:* Baztango Udaleko

berdintasun batzordea eta

Baztango liburutegia.

*Comisión de igualdad del Ayto. de**Baztan y Biblioteca de Baztan*Informazio gehiago *Más información en:* [www.baztan.eus](http://www.baztan.eus)Arizkunenea.blogspot.com <http://www.facebook.com/pages/Arizkunenea>

LG NA 1838-2012

BAZTANGO UDALA  
Kultura Batzordea**gaitza**  
**gaitza**  
**gaitza**  
**gaitza**  
**BAZTAN** **martxo**  
**marzo** 2015kultura  
kirola  
euskara  
berdintasuna  
gizarte zerbitzuak  
hondakinak

...

08  
igandea

## EMAKUMEEN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES BERTSOLARITZAREN SEKRETUAK “IXILDURIKO EMAKUMEEN HISTORIA”

Bertsolariak: Jokin Labaien eta Oskar Estanga  
Antzezlea: Hodei Unzueta; Akordeolaria: Idoia Noble

Historiak sekretuan gorde ditu mendeetan zehar izan diren emakume bertsolariak. Emakume hauen lana gaur egunera ailegatzeko zailtasun anitz izan badira ere, (beraien bertsok erre, gorde, ixildu, ... baitira), batzuk errekeruperatzea lortu da. Emakume bertsolarien ikurra izan zen Joxepa Anttoni Aranberri Petrirena, “Xenpelar” zenaren iloba. Joxepa Anttonirena bezala, anitzen ezagutza galdu dugu bidean eta ixilduriko emakumeen historia ekarri nahi dugu argitara. Ikuskizun honen bitartez emakume haiek bizi izandako egoerak, narrazioz, bertsoz eta musikaz lagunduta argitara ekarri nahi dizkizuegu

Lekua | *Lugar:* Arizkunenea. Elizondo Ordua | *Hora:* 19:00  
Antol. | *Org.:* Baztango Kultura eta Berdintasun Batz.

08  
igandea

## PIRRITX ETA PORROTX (Katxiporreta) TXO, MIKMAK TXIKIA

Txo mikmak indioa da, itsasoaren bertze aldetik ailegatua. Berarekin eta aitaxi Roke-rekin plana egin dugu: Mundua aldatzeko batu gara, izan ere, Roke arotza baita eta egurrezko ametsak egiten ditu esna. Plastikozko zabortegi bihurtzen ari da itsasoa, eta balea bat eri ailegatu da hondartzara. Albaloa ontziolan San Juan baleontzi berria eraikiko dugu, eta enbata guztien gainetik, txiribuelta emanen diogu munduari

Lekua | *Lugar:* Lur aretoa. Elizondo Ordua | *Hora:* 16:30  
Sarreraren prezioak | *Precio:* 6€ (3 urtetik goiti)

Txartelak saltzeko lekuak | *Lugares de venta:* Elizondon: Intza, Axular eta Fantxike; Donezteben: Ekaitza ostatua; Lesakan: Haizea kafetegia; Beran: Errekalde ostatua. Egun berean takillan.

Antolatzailea | *Organiza:* Baztan Ikastolako Guraso Elkarte

10  
asteartea

## IPUIN EZ SEXISTEN KONTAKETA SAIOA SESIÓN DE CUENTOS NO SEXISTAS “MUNDU BATEAN MILA MUNDU”

Ipuin kontalaria | *Cuentacuentos:* Zoila Berastegi Mariñelarena  
Lekua | *Lugar:* Liburutegian. Elizondo Ordua | *Hora:* 17:30  
Antol. | *Organiza:* Baztango Udaleko berdintasun batz.

13  
ortzirala

## BERTSO KORRIKA JON BARBERENA, JULIO SOTO, XABIER MAIA eta KOTTE PLAZA

Lekua | *Lugar:* Intza ostatua. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 19:00  
Antolatzailea | *Organiza:* Korrika Batzordea

14  
larunbata

## KORRIKA BESTA

- 10:00 Gosaria Amaiurko elkarteak  
*Almuerzo en la sociedad de Amaiur*
- 11:00 Bizikleta Martxa Amaiurtik Elizondora  
*Marcha ciclista de Amaiur a Elizondo*
- 14:00 Bazkaria Gaztetxean *Comida en el Gaztetxe*
- 18:00 Bertso Poteoa fanfarrearekin  
*Bertso Poteo con fanfarre*
- 23:00 Kontzertua eta DJak Gaztetxean.  
*Concierto de DJ en el Gaztetxe*

Antolatzailea | *Organiza:* Korrika Batzordea  
Laguntzailea | *Colabora:* Baztango Udala



18  
asteazkena

## PROIEKZIOA ETA SOLASALDIA PROYECCIÓN Y CHARLA

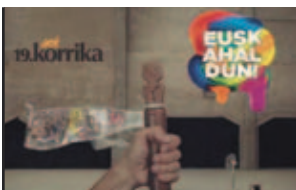
Festa dezagun gaurdanik geroa.

Emaginek aurkeztua *Presentación a cargo de Emagin*  
Bigune Feministak eta Emaginek elkarlanean eginiko dokumentala, herri desberdinetako talde nahiz norbanakoen bizipenetatik abiatua egin dena. Euskal Herriko besta ereduaren erakusleho txiki bat da, emakumeen parte hartzearen eta besta ereduaren inguruko gogoeta feministetatik abiatzen dena. Hala nola dokumental honetan ikusgai izanen dira, besta batzorde anitzetan indarkeria sexistari erantzuteko sortu izan diren protokoloak, emakumeok plazara proiektua, indarkeria sexistarik gabeko txokoak, kontzientziaziorako eta prebentziorako mahaiaik, talde feminista eta emakume elkar-teek bestetan izaten duen presentzia eta ausentziaren berri ematea, Irun eta Hondarribiko alardeetan edota Baztango mutil dantzen afera gatazkatsua, besteak beste.

Lekua | *Lugar:* Arizkunenea. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 19:00  
Antol. | *Orga.:* Baztango Udaleko berdintasun batzordea



20  
ortzirala



KORRIKA BAZTANEN  
09:51 Dantzarine  
12:02 Elbete  
12:05 Elizondo  
12:23 Irurita  
13:06 Aniz 13:18 Berroeta  
14:45 Ultzamako Benta

21  
larunbata

## BAZTANGO ARTISAUEN AZOKA. BERTAKO PRODUKTUAK FERIA DE ARTESANÍA DE BAZ- TAN. PRODUCTOS DE LA ZONA

Lekua | *Lugar:* Plaza. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 10:00-14:00  
Antol. | *Organiza:* Baztango artisauak

21  
larunbata

## HAUR KANTARI JAIALDIA FESTIVAL DE NIÑAS Y NIÑOS CANTORES

Lekua | *Lugar:* Lur aretoa. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 18:30  
Prezioa | *Precio:* 2€  
Antol. | *Organiza:* Nafarroa Oinez Nafarroako Euskal Kantuzaleen Elkartearekin elkarlanean

21  
larunbata

## “ENDA” LIBURUAREN AURKEZPENA ETA EUSKAL HERRIKO MITOLOGIARI BURUZKO HITZALDIA (GAZTELANIAZ) PRESENTACIÓN DEL LIBRO “ENDA” CONFEREN- CIA SOBRE MITOLOGIA DE EUSKAL HERRIA Toti Martinez de Lezea

Lekua | *Lugar:* Jauregiarte taberna. Irurita  
Ordua | *Hora:* 19:00  
Antol. | *Organiza:* Dorrea elkarte/Jauregiarte Taberna



22  
igandea

## BAILABLEAK (MUXIKOAK, JOTAK, LARRAIN DANTZA, GAITA...)

Lekua | *Lugar:* Plaza. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 12:45  
Antolatzailea | *Organiza:* Baztango dantzariak

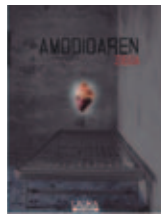
22  
igandea

## HELDUENDAKO ANTZERKIA TEATRO PARA ADULTOS

### Lauka teatroa AMODIOAREN ZIEGA

Xabier Mendigurenen Amodioaren ziega-k gaurkotasunezko egoera bat kontatzen du: Aitor preso dago. Miren, bere bikotea, bisitan doakio. Aurrez aurreko bisita da: bis a bis-a. Konturatu gabe pasatzen da denbora, ziega honetan. Amodioa dute egingizun. Baina gorroto dituen hark, gorroto duten hark, prestatu die hitzordua. Noiz arte irauten du maitasunak? Zergatik besarkatzen dira maitaleak? Nola aldatzen dira ametsak barnean edo kanpoan zaudelarik? Eta beldurrak? Maitasunaren haririk hauskorrenak eta indartsuenak, agerian gelditzen dira amodioaren ziega honetan. Ihes egin ezinik, aske izateko eta bizirik sentitzeko eskubideagatik borrokatzen dute.

Lekua | *Lugar:* Gizarte Bilgunea. Irurita  
Ordua | *Hora:* 19:00  
Antol. | *Orga.:* Baztango Kultura Batzordea



27  
ortzirala

## ARALAR UDAL MUSIKA ESKOLAKO IKASLEEN “POP-ROCK” KONTZERTUA CONCIERTO POP-ROCK DEL ALUMNADO DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE MUSICA “ARALAR”

### “Scorpions, Alaitz eta Maider, Enkore, Queen...”

Lekua | *Lugar:* Arizkunenea. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 18:30  
Antol. | *Orga.:* Baztango Udal Musika Eskola

28  
larunbata



## 2015EKO NAFARROAKO BERTSOLARI TXAPELKETAKO FINALA

Lekua | *Lugar:* Baztan pilotalekua. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 17:00

Txartelak salgai: [www.bertsosarrera.eus](http://www.bertsosarrera.eus) eta Fantxike dendan.  
Antolatzailea | *Organiza:* Nafarroako Bertsozale Elkarte  
Laguntzailea | *Colabora:* Baztango Udala

30  
astelehena

## BAZTANGO UDAL MUSIKA ESKOLAKO IKASLEAK ALUMNADO DE LA ESCUELA MU- NICIPAL DE MÚSICA DE BAZTAN

Lekua | *Lugar:* Arizkunenea. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 17:00/18:00

31  
asteartea

Lekua | *Lugar:* Arizkunenea. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 17:00/18:00

01  
asteazkena

Lekua | *Lugar:* Arizkunenea. Elizondo  
Ordua | *Hora:* 16:30/17:30

Antol. | *Orga.:* Baztango Udal Musika Eskola